

мулированных в докладе Совещания Группы экспертов Организации Объединенных Наций по разработке долгосрочной стратегии дальнейшего осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов до 2000 года и в последующий период;

2. *просит также* Генерального секретаря разработать проект плана действий с учетом этих мнений, Всемирной программы действий в отношении инвалидов, доклада Совещания Группы экспертов, доклада специальной рабочей группы открытого состава для разработки стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов⁵⁰, а также, в надлежащих случаях, других недавно проведенных мероприятий;

3. *рекомендует* включить в проект плана действий приоритеты и сроки осуществления и представить его Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее сорок восьмой сессии и для утверждения на ее сорок девятой сессии;

4. *просит* разработать проект плана действий во взаимодействии с международными неправительственными организациями инвалидов, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

*43-е пленарное заседание,
27 июля 1993 года*

1993/21. Конструктивное и всестороннее вовлечение инвалидов во все сферы жизни общества и руководящая роль Организации Объединенных Наций в этом процессе

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Конструктивное и всестороннее вовлечение инвалидов во все сферы жизни общества и руководящая роль Организации Объединенных Наций в этом процессе

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание принятое государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций обязательство предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией в целях содействия повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития,

подтверждая приверженность правам человека и основным свободам, социальной справедливости, достоинству и ценности человеческой личности, провозглашенным в Уставе,

напоминая, в частности, о международных стандартах в области прав человека, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека²²,

отмечая, что права, провозглашенные в перечисленных выше документах, должны быть в равной степени гарантированы всем лицам без какой-либо дискриминации,

ссылаясь на положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁸, гарантирующие права женщин-инвалидов,

учитывая Декларацию о правах инвалидов⁵⁵, Декларацию о правах умственно отсталых лиц⁵⁶, Дек-

ларацию социального прогресса и развития⁵⁷, Принципы защиты психически больных лиц и улучшения психиатрической помощи⁵⁸ и другие соответствующие документы, принятые Генеральной Ассамблеей,

учитывая также соответствующие конвенции и рекомендации, принятые Международной организацией труда, касающиеся, в частности, недискриминационного отношения при найме на работу инвалидов,

принимая во внимание соответствующие рекомендации и результаты работы Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в частности Всемирную декларацию об образовании для всех⁵⁹, и результаты работы Всемирной организации здравоохранения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций,

признавая, что Всемирная программа действий в отношении инвалидов⁴⁸, принятая Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 37/52 от 3 декабря 1982 года, и содержащееся в ней определение обеспечения равных возможностей является серьезной попыткой международного сообщества придать этим различным международным документам и рекомендациям практическую и конкретную значимость и обеспечить их эффективное использование в деле повышения уровня жизни инвалидов и их семей и общин,

подтверждая, что задача Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций (1983-1992 годы) — осуществить Всемирную программу действий — по-прежнему актуальна и требует принятия безотлагательных мер на постоянной основе,

напоминая о том, что в основе Всемирной программы действий лежат концепции, имеющие одинаково важное значение как в развивающихся, так и в промышленно развитых странах,

будучи убеждена в необходимости активизации усилий для обеспечения полного соблюдения прав человека на равной основе и вовлечения инвалидов в жизнь общества и их полного участия в ней,

признавая, что инвалиды, их семьи и представители, а также организации, занимающиеся нуждами людей с инвалидностью, должны выступать активными партнерами государств в планировании и осуществлении всех мер, затрагивающих их гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права,

ссылаясь на резолюцию 1990/26 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1990 года и подтверждая конкретные меры, перечисленные во Всемирной программе действий, которые необходимы для достижения инвалидами полного равенства,

подтверждая приверженность Комиссии социального развития положениям и правилам, сформулированным в процессе ведущейся разработки стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов,

признавая важную роль Организации Объединенных Наций и Комиссии социального развития в обеспечении руководства и положительной ориентации на изменение положения во всем мире путем создания равных возможностей, поощрения независимости и обеспечения всестороннего вовлечения в жизнь общества всех инвалидов и их полного участия в ней.

стремясь обеспечить эффективное осуществление мер по содействию всестороннему вовлечению инвалидов во все сферы жизни общества и подтвердить ведущую роль Организации Объединенных Наций в этом процессе,

1. *призывает* Генерального секретаря сохранять целостный и самобытный характер программы Организации Объединенных Наций для инвалидов, включая Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов, в целях содействия обеспечению равных возможностей и всестороннего вовлечения инвалидов в жизнь общества;

2. *настоятельно призывает* Генерального секретаря укреплять за счет перераспределения ресурсов программу для инвалидов, с тем чтобы она могла:

a) представлять потребности лиц с инвалидностью, их семей и общин во всей системе Организации Объединенных Наций;

b) для удовлетворения потребностей инвалидов, путем разработки политики, отстаивания интересов и поддержания связей, обеспечивать эффективную координацию и концентрацию усилий всех органов системы Организации Объединенных Наций, особенно Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программы развития Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций;

c) содействовать обеспечению равных возможностей и всестороннего участия инвалидов и их семей и представителей в рамках самой системы Организации Объединенных Наций;

d) в сотрудничестве с государствами-членами, органами системы Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и другими соответствующими учреждениями оказывать техническую помощь и распространять информацию в целях расширения возможностей государств-членов разрабатывать, осуществлять и оценивать их деятельность по созданию равных возможностей и обеспечению всестороннего вовлечения инвалидов в жизнь общества;

3. *просит* Генерального секретаря один раз в два года представлять Генеральной Ассамблее доклад о ходе деятельности по обеспечению равных возможностей и всестороннего вовлечения инвалидов в работу различных органов системы Организации Объединенных Наций;

4. *просит также* Генерального секретаря, учитывая важность обеспечения справедливой представленности нужд инвалидов, их семей и общин, рассмотреть возможность укрепления и повышения статуса Группы по вопросам инвалидов Секретариата за счет перераспределения ресурсов;

5. *подтверждает*, что вопросы обеспечения равных возможностей и всестороннего вовлечения инвалидов в жизнь общества будут занимать важное место в подготовке и повестке дня Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоится в Копенгагене 11 и 12 марта 1995 года;

6. *приветствует* обязательство Комиссии социального развития по-прежнему обеспечивать в

рамках всей своей деятельности удовлетворение потребностей инвалидов, их семей и общин».

*43-е пленарное заседание,
27 июля 1993 года*

1993/22. Осуществление Международного плана действий по проблемам старения

Экономический и Социальный Совет,

сознавая, что старение населения ставит перед всеми странами серьезную задачу по выявлению и углублению новых возможностей для пожилых людей и использованию их потенциала на благо общества,

будучи убежден в том, что Организация Объединенных Наций остается межправительственной организацией, которая лучше других готова к тому, чтобы возглавить международное сообщество в деле решения задач, связанных со старением отдельных лиц и всего населения,

с удовлетворением принимая к сведению результаты работы Международной конференции по проблемам старения, созванной 15-16 октября 1992 года Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии⁶³ по случаю десятой годовщины принятия Международного плана действий по проблемам старения Всемирной ассамблеи по проблемам старения⁶⁴.

ссылаясь на резолюцию 46/91 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1991 года, в которой Ассамблея приняла Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей, основанные на Планах действий,

напоминая, что государства, собравшиеся на Всемирной ассамблее по проблемам старения, подтвердили свою уверенность в том, что основные и неотъемлемые права, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека²², должны в полной мере и безоговорочно относиться и к стареющим,

принимая к сведению резолюцию 47/5 Генеральной Ассамблеи от 16 октября 1992 года, в которой Ассамблея приняла Декларацию по проблемам старения и постановила провести в 1999 году Международный год пожилых людей,

принимая к сведению также резолюцию 47/86 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1992 года, в которой Ассамблея приняла глобальные цели по проблеме старения на период до 2001 года⁶⁵ в качестве практической стратегии действий по проблемам старения и настоятельно призвала государства-члены поддерживать эту стратегию и принимать во внимание содержащееся в ней руководство по установлению национальных целей по проблемам старения⁶⁶.

учитывая расширение масштабов деятельности и мероприятий программы Организации Объединенных Наций по проблемам старения,

отмечая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 47/86 предложила Комиссии социального развития созвать на ее тридцать третьей сессии специальную неофициальную рабочую группу для проведения третьего обзора и оценки Международного плана действий по проблемам старения и внесения предложений о мерах в поддержку установления национальных целей по проблемам старения в предстоящем десятилетии,

с удовлетворением отмечая активное участие государств-членов, специализированных учреждений и